

がつか まいつき だい 4月9日から毎月第2・4土曜日に!
 だようび

来てね!

まるがめにほんごひろば

だれに? 7歳(小学1年生)から12歳(小学6年生)の外国の
 こども ※中学生で参加希望の場合は、事前要相談
 なにを? にほんごの勉強、宿題、絵本 など
 いつ? 4月9日(土) ~ 3月30日(土) 毎月第2・第4土曜日の2回
 すべて 10:00~12:00 (2月は、25日のみ)
 ※8月・12月・3月は、3回~5回 (右の開講日をみてね。)
 どこで? 丸亀市城乾コミュニティセンター
 丸亀市南条町34 TEL0877-21-0012
 いくら? お金はいりません。
 もってくるものは? 勉強道具、教科書、勉強したいもの
 だれが? にほんごボランティアの人たち
 ・送り迎えは保護者<家族の人>で責任をもってください。

4月 9・23 5月 14・21
 6月 11・25 7月 9・23
 8月 9・10・12・13・27
 9月 10・24 10月 8・22
 11月 12・26 12月 10・24・27
 平成29年(2017年)
 1月 14・28 2月 25
 3月 11・25・28・29・30

主催: (公財)香川県国際交流協会

実施: 香川まるがめ子どもにほんごひろば

後援: 丸亀市・丸亀市教育委員会・丸亀市国際交流協会

Sponsor: Kagawa International Exchange Association

Operator: Kagawa Marugame Kids Japanese Square

Support: Marugame City・Marugame Board of Education・
 Marugame International Exchange Association

Come on By Marugame Japanese Plaza

Who: Foreign Resident students between the ages of 7 (1st year of elementary) and 12 (6th year of elementary). Junior high school students who wish to participate in this plaza, please contact the organisers in advance.

What: Japanese study, homework, picture book reading, etc

When: Apr.9(Sat.) ~ 2017.May.30(Sat.)
 Every Second&Fourth Sat. 10:00-12:00
 Aug.-Dec.-Mar. : 5 times from 3 times

Where: Marugame Joken Community Center

How much: Free of charge!

What to bring: Your own school supplies, textbook, and anything that you would like to study

Teachers: Japanese volunteers

★Bringing children to class is the responsibility of parents/guardians

欢迎光临丸亀日语广场!

参加者: 7岁(小学1年级)至12岁(小学6年级)的外国小朋友

有意愿参加日语广场的中学生, 请提前与办公室工作人员进行商谈

学习内容: 日语学习, 作业, 图画书等

学习时间: 4月9日(周六)

~2017年3月30日(周六)

每月 第二・第四周的周六进行2次

8月・12月・3月是3次~5次

时间均为 10:00-12:00

地址: 丸亀市城乾交流中心

费用: 免费

要携带的东西: 自己的学习工
 自己想学习的

教师: 教授日语的志愿者

★接送需家长负责。



PUNTA KAYO HA!

SA MARUGAME NIHONGO PLAZA

Sino? Mula 7 taong gulang(unang baitang elementarya) hanggang 12 taong gulang(anim na baitang elementarya) na mga batang estranghero., Ang mga nasa Junior High school na na gustong sumali ay inaasahang contact muna sa opisina.

Ano? Pag-aaral ang Lenguaheng Hapon, araling-bahay, inilarawang libro,at ibapa.

Kailan? Abril 9(Sabado) ~
2017 Marso30(Sabado)

Buwan-buwan Ikalawa/Ikaapat Sabado
Agosto-Disyembre-Marso 3hanggang 5beses
mula 10 ng umaga hanggang 12 ng tanghali

Lugar? Marugame shi Jyouken community center

Magkano? Wala pong bayad.

Dadalhin? Sariling gamit sa pag-aaral,; aklat-aralin
gustong pagaralang pansarili

Magtuturo? Mga boluntaryong hapon

★Paalala:Ang hatid/sundo po ay responsibilidad ng bawat magulang tagapagalaga o miyembro og pamilya.

¡Ven!

PLAZA de JAPONÉS en MARUGAME

¿Para quiénes?

Niños extranjeros desde 7 años (1er. grado de primaria) hasta 12 años (6to. de primaria)

Estudiantes junior de secundaria que deseen participar en esta plaza, por favor póngase en contacto con los Organizadores de antemano.

¿Para qué? Para estudiar japonés, leer libros ilustrados, tareas de la escuela, etc.

¿Cuándo? Sábado 9 de abril ~
Hasta Sábado 30 de marzo
del 2017

Segundo y cuarto Sábado del mes
agosto-diciembre-marzo 3 a 5 veces
10:00-12:00

¿Dónde? Centro Comunitario Joken de la ciudad de Marugame

¿Cuánto cuesta? Es gratuito

¿Qué cosas traer? Tus útiles escolares,
tu libro de texto,
y lo que quieras estudiar

¿Quiénes enseñan? Voluntarios que enseñan japonés

★Por favor, que (alguien de la familia) o un tutor se encargue de traerlos y llevarlos.

もうしこ
【申込みたいとき／わからないことがあるとき】

Applications/Inquiries

报名与咨询

Kung nais mong mag apply/kung may nga katanungan

Para inscribirse / para aclarar dudas.

かがわこくさいこうりゅうかいかない

香川国際交流会館内《I-PAL KAGAWA》 〒760-0017

たかまつしぼんちょう

高松市番町1-11-63

かがわ

香川まるがめ子どもにほんごひろば

担当 安藤

TEL:080-3921-9414

